

**3 РОКИ  
ГАРАНТІЇ**



**СТАЛЬ**  
ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТ  
ТОМУ ЩО НАДІЙНО



## МІКСЕР

HAND MIXER

**EM 1470-2P**



## ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

0000001

[WWW.SERVICE.BUDPOSTACH.UA](http://WWW.SERVICE.BUDPOSTACH.UA)

Безкоштовно зі стальчарників та мобільних  
0800200222  
СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР: 0444981689

ISO 9001 TÜV GS CE

## ЗМІСТ

1. ПРИЗНАЧЕННЯ І ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ: .....2 стор.
2. ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ:.....3 стор.
4. ЗОЛОТИ ПРАВИЛА ДОГЛЯДУ: .....4 стор.
5. ОБОВ'ЯЗКИ ТА СЕРВІС: .....5 стор.
6. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ: .....6 стор.
7. УСТАНОВКА ТА ЗАМИНА РОБОЧОГО ПРИЛАДДЯ .....7 стор.
8. ВКАЗІВКИ ЩОДО РОБОТИ ТА КОМПЛЕКТАЦІЯ:: .....8 стор.
9. ДЕТАЛЬНА СХЕМА МОДЕЛІ:.....9-10 стор.
10. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ:.....11 стор.

## ДЛЯ НОТАТОК

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# MIKSER

HAND MIXER



EM 1470-2P

БЕЗКОШТОВНО зі стаціонерних та мобільних

**0800200222**

Сервісний центр: 0444981689

[www.service.budpostach.ua](http://www.service.budpostach.ua)



## Ремонт.

**Прилад не має деталей, які може ремонтувати користувач.  
Для перевірки або заміни звертайтеся в сервісний центр.**



### Повторне використання та утилізація

Символ директиви ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).  
Відходи електроприладів не можна утилізувати як побутове сміття.  
По можливості, віддайте їх в переробку на відповідне підприємство.



Утилізація електроінструментів робиться окремо від інших відходів на підприємствах, що відповідають умовам екологічної безпеки.

## ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

**УВАГА!** Даний інструмент призначений для використання тільки в побутових цілях.  
На інструмент, який використовується для підприємницької діяльності  
або в професійних цілях, гарантія не поширюється.

При роботі слід дотримуватися наступних правил:

- На кожні 15 хвилин роботи - 15 хвилин відпочинку.
- Напруга в мережі повинна відповідати значенню, зазначеному на інструменті та в інструкції з експлуатації.
- Ремонти повинні робитися тільки кваліфікованими фахівцями в авторизованих сервісних центрах "СТАЛЬ"
- Розкриття або розбирання інструменту припиняє дію гарантії (більш докладно див. "Гарантійний Талон").

Мінімальний термін експлуатації приладу - три роки від дня продажу.



Фірма-виробник залишає за собою право змінювати зовнішній вигляд та комплектацію без попереднього узгодження з покупцем.

## Шановний користувачу

Дякуємо Вам за придбання інструменту торгової марки СТАЛЬ.  
Вся продукція СТАЛЬ спроектована і виготовлена з урахуванням найвищих вимог до якості виробів.  
Для ефективної і безпечної роботи уважно прочитайте цю інструкцію  
і зберігайте її для подальших поправок.

### При покупці виробу:

- Вимагайте перевірки його справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно комплекту поставки, наведеному на сторінці 8;
- Переконайтесь, що гарантійний талон оформленний належним чином і містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.

Перед початком експлуатації машини уважно вивчіть цей посібник з експлуатації і строго виконуйте данні вимоги. Тільки так ви зможете навчитися правильно, поводитися з інструментом і уникнетьте помилок і небезпечних ситуацій.

Зберігайте даний паспорт протягом всього терміну служби Вашої машини.  
Пам'ятайте! Електроінструмент є джерелом підвищеної травматичної небезпеки.

## ПРИЗНАЧЕННЯ І ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Уважно вивчіть цей посібник з експлуатації, в тому числі Додаток «Загальні правила техніки безпеки».

Міксер ручний електричний призначений для перемішування компонентів (сухої суміші і рідини) при отриманні різних будівельних і оздоблювальних матеріалів (штукатурки, плиткових і шпалерних клеїв, дисперсних фарб і т.д.).

1. Міксер ручний призначений для нетривалих робіт при навантаженнях середньої інтенсивності в районах з помірним кліматом з характерною температурою від +1 °C до +40 °C, відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів і надмірної запиленості повітря.
2. Цей посібник містить найповніші відомості і вимоги, необхідні і достатні для надійної, ефективної і безпечної експлуатації виробу.
3. У зв'язку з продовженням роботи з удосконалення виробу, виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію незначні зміни, які знайшли відображення в цьому посібнику і не впливають на ефективну і безпечну роботу виробу.

### БУДЬТЕ УВАЖНІ!

Слідкуйте за тим, що Ви робите.  
**Не користуйтесь виробом, якщо Ви втомилися,  
випили алкоголь або ліки, які можуть викликати сонливість.**

## ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



**УВАГА!** З метою запобігання пожеж, уражень електричним струмом і травм при роботі з електроінструментами дотримуйтесь перерахованих нижче рекомендацій з техніки безпеки!

### 1. Безпека на робочому місці:

- Утримуйте робоче місце в чистоті. Безлад або неосвітлені ділянки робочого місця можуть привести до нещасних випадків.
- Не користуйтесь цим пристроям у вибухонебезпечному приміщенні, в якому знаходяться горючі рідини, займисті гази або пил. Під час експлуатації, а також при включені і виключенні пристроя виробляє іскри, що може стати причиною пожежі пилу або парів.
- Під час роботи з пристроям не підпускайте близько до Вашого робочого місця дітей та сторонніх осіб. Відвідувачів при роботі, Ви можете втратити контроль над пристроям.

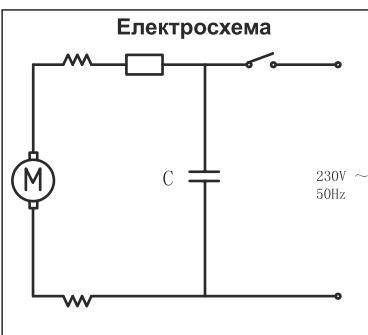
### 2. Електробезпека:

- Штекер пристроя повинен відповісти до змінного струму. Жодним чином не змінюйте вилку, не застосовуйте переходні штекери для електроінструменту. Незмінені штепсельні вилки і відповідні штепсельні розетки знижують ризик ураження електрострумом.
- Робіть необхідні запобіжні заходи від ураження електричним струмом. Уникайте контакту корпусу інструменту з заземленими поверхнями, такими як труби, опалення, холодильники.
- Захищайте пристрій від дощу і вогкості. Проникнення води в електроінструмент збільшує ризик ураження електрострумом.
- Не допускається використовувати шнур не за призначенням, наприклад, для транспортування або підвіски електроінструменту, або для витягування вилки з штепсельної розетки. Захищайте шнур від впливу високих температур, масла, гострих країв та рухомих деталей пристроя. Пошкоджений або закручений шнур підвищує ризик ураження електрострумом.
- Під час роботи на свіжому повітрі використовуйте відповідний подовжувач. Використовуйте тільки такий подовжувач, який підходить для роботи на вулиці.
- Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте підключення пристроя, через автоматичний вимикач захисту струмів. Застосування автоматичного вимикача захисту струмів знижує ризик удару електричним струмом.

### 3. Особиста безпека:

- Будьте уважними, та слідкуйте за тим, що Ви робите, і продумано починайте роботу з електроінструментом. Не користуйтесь електроприладами в стомленому стані або, якщо Ви перебуваєте під впливом наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Один момент неуважності при роботі з електроінструментом може привести до серйозних травм.
- Застосуйте засоби індивідуального захисту і завжди захисні окуляри. Використовуйте засоби індивідуального захисту: захисна маска, взуття з нековзною підошвою, захисний шолом або засоби захисту органів слуху в залежності від виду роботи електроінструменту, це знижує ризик отримання травм.
- Запобігайте ненавмисне включення електроінструменту. Перед тим, як ввімкнути електроприлад в електромережу, перевірайтесь що вимикач електроприлада вимкнений. Не тримайте пристрій за вимикач.
- Прибирайте інсталяційний інструмент або гайкові ключі до включення електроінструменту. Інструмент або ключ, що знаходиться на обертаючих частинах електроінструменту, може привести до травм.
- Не приймайте неприродне положення корпусу тіла, завжди займайте стійке положення і тримайте рівновагу. Завдяки цьому Ви можете краще контролювати електроінструмент в несподіваних ситуаціях.
- Носіть придатний одяг. Не носіть широкий одяг і прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавиці далеко від рухомих частин.
- Широкий одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті обертовими частинами.

- гвинт ST3.8X13-18
- задня кришка-1
- кришка вугельної щітки-2
- вугільна щітка-2
- щіткотримач-2
- корпус-1
- статор-1
- гвинт ST4.8X55-6
- верхня ручка-1
- регулятор швидкості-1
- нижня ручка-1
- втулка підшипника-1
- підшипник 608-1
- ротор-1
- гвинт M4x16-3
- підшипник 6001-1
- фетрова шайба-1
- середня кришка редуктора-1
- масляна трубка-2
- абсорбцієва пластина-1
- кришка для змащення-1
- плоска шайба-4
- гровер-4
- гвинт M3X10-4
- гвинт M4X14-1
- рукотка перемикання передач-2
- сталева куля 4-1
- пружина-1
- стопорне кільце 28-1
- показник режиму швидкості-1
- салньник 21X26X5-1
- кабельний штекер-1
- оболонка кабелю-1
- редуктор-1
- прижим кабеля-1
- штифт 4h8x8-1
- конденсатор-1
- вимикач-1
- підшипник 628-4
- мала шестерня-1
- перехідний вал-1
- перехідна шестерня-1
- велика шестерня-1
- стопорне кільце 15-1
- іголчастий підшипник НК1010-1
- стопорне кільце 17-1
- стопорне кільце 35-1
- стопорне кільце 10-1
- підшипник 6003-1
- переходна шестерня-1
- ведена шестерня-1
- шпіндель-1



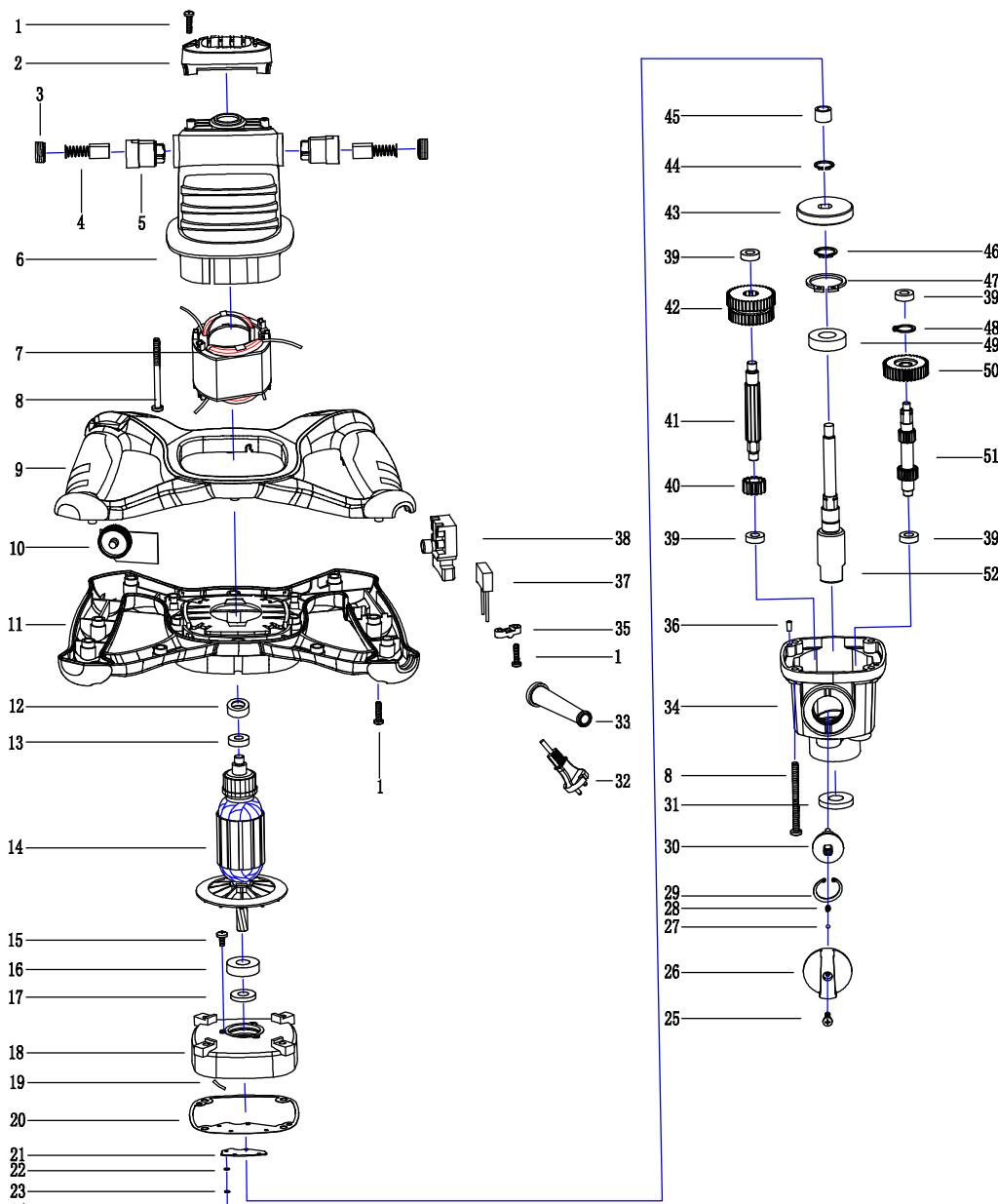
Модель EM 1470-2P

Номінальна напруга живлення: 220 В  
Частота: 50 Гц  
Номінальна споживана потужність: 1400 Вт  
Номінальний струм: 5,5 А  
Частоти обертання: 0-500 : 0-700 об/хв  
Довжина змінного інструменту: 590 мм  
Тип прієднання інструменту: М14  
Діаметр лопостей венчіка - К3\* 120мм  
\*(потрійний венчик)  
Вага: 5,65 кг



Товар групи електроінструмент. Виробник: Джинхуа Гаоджіу Електрік, Еквіпмент Ко. Лтд.  
Адреса: 12 Байджіае роуд, Ксіанікі Індстріал Зон, Іонгканг, Жеджіанг, Китай.  
Постачальник ПП «Будпостач», Київ, вул. Магістральна 1, оф. 208,  
Інформацію щодо призначення товару дивіться в інструкції.  
Дата виготовлення: 2017 рік. Зберігати в сухому місці при температурі: -10 +50 С.  
Правила користування та гарантійний термін дивіться в інструкції до товару.  
Термін зберігання необмежений. Не містить шкідливих речовин.

## ДЕТАЛЬНА СХЕМА МОДЕЛІ:



## Дбайливе і правильне поводження і використання електроінструментів:

- Не перевантажуйте (не перегрівайте) електроінструмент. Використовуйте для Вашої роботи призначений для цього електроінструмент відповідним за характеристикими. Працюєте в зазначеному діапазоні потужності.
- Не користуйтесь приладом з пошкодженим вимикачем. Електроінструмент, який не піддається включення або виключення, небезпечний і повинен бути відремонтований.
- Перед заміною прилада витягніть штепсель із розетки. Цей захід обережності запобігає ненавмисне включення електроінструменту.
- Зберігайте невикористувані електроінструменти недоступно для дітей. Не дозволяйте користуватися приладом особам, які не знайомі з ним або не читали інструкції експлуатації. Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених осіб.
- Ретельно доглядайте за електроінструментом. Пошкоджені частини повинні бути відремонтовані до використання електроінструменту. Погане обслуговування електроінструменту причиною великого числа нещасних випадків.
- Застосовуйте електроприлади, приладдя, робочі інструменти і т.п. відповідно до цих інструкцій. Врахуйте при цьому робочі умови для виконання роботи. Використання електроінструментів для непередбачених робіт може привести до небезпечних ситуацій.
- Завжди зберігайте інструмент в сухому, закритому місці, не доступному для дітей!

### Золоті правила догляду

#### УВАГА!

Вимикайте інструмент, відключайте його від мережі живлення і дозволяйте йому охолонути, перш ніж проводити огляд, обслуговування або чистку! Підтримуйте інструмент в чистоті. Видаляйте сміття після кожного застосування і перед постановкою на зберігання. Регулярна і ретельна чистка допоможе забезпечити безпеку і продовжить термін експлуатації інструменту. Перед початком роботи кожен раз оглядайте інструмент на предмет пошкоджених або зношених деталей. Не використовуйте інструмент з зламаними або зношеними деталями.



### Загальна очищення.

Протріть інструмент сухою тканиною. Для очищення важкодоступних місць можна використовувати щітку. Зокрема очищайте вентиляційні отвори тканиною і щіткою після кожного використання. Пристали бруд видаляйте стисненим повітрям (макс. 3 бар).

#### ПРИМІТКА:

Не використовуйте хімічні засоби, луги, абразиви або інші агресивні чистячі або дезінфікуючі засоби для очищення інструменту, оскільки вони можуть пошкодити його поверхні. Перевірте, чи немає зношених або пошкоджених деталей. В разі необхідності зверніться до офіційного сервісного центру, щоб відремонтувати інструмент перед його подальшим використанням.



### Зберігання.

Вимкніть прилад і від'єднайте його від джерела живлення. Очистіть виріб, як описано вище. Тримайте прилад і його пристосування в темному, сухому, незамерзаючому і добре вентильованому приміщенні. Завжди зберігайте прилад в місці, недоступному для дітей, ідеальна температура зберігання виробу від 10 ° С до 30 ° С. Рекомендується використовувати для зберігання приладу його оригінальну упаковку або накрити прилад підходящої тканиною або оболонкою для захисту від пилу.

## ОБОВ'ЯЗКИ

Гарантійні зобов'язання поширяються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими і конструктивними факторами.

1. Мінімальний термін експлуатації приладу - три роки від дня продажу.
2. Несправні вузли інструментів протягом гарантійного терміну ремонтується або замінюються новими. Рішення про доцільність їх заміни або ремонту залишається за авторизованим сервісним центром. Замінні деталі переходят у власність служби сервісу.

### Гарантія не поширюється:

3. На несправності виробу, що виникли в результаті недотримання користувачем вимог керівництва з експлуатації (детальніше у гарантійному талоні).
4. Якщо інструмент, приладда і витратні матеріали використовувалися не за призначенням.
5. На механічні пошкодження (тріщини, відколи й т.д.) і пошкодження, викликані впливом агресивних середовищ, високої вологості і високих температур, попаданням сторонніх предметів у вентиляційні отвори електроінструменту, а також пошкодження, які настали внаслідок неправильного зберігання і корозії метал вих частин.
6. На вироби з несправностями, що виникли внаслідок перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться зокрема: одночасний вихід з ладу ротора і статора, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обувглювання проводів електродвигуна під дією високої температури.
7. При використанні виробу в умовах високої інтенсивності робіт і надважких навантажень.
8. У разі використання аксесуарів та витратних матеріалів, які не рекомендовані або не схвалені виробником.
9. На принадлежності, запчастини та витратні матеріали, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, такі як: приводні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, пильні диски, абразиви, свердла, бури, волосини для тріммера і т.п.
10. На вироби, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза авторизованого сервісного центру.
11. При сильному зовнішньому і внутрішньому забрудненні виробу.
12. На профілактичний і технічне обслуговування інструменту, наприклад: мастило, промивку.

### Сервіс:

Ремонт приладу здійснюйте тільки в сервісних центрах! Ремонт Вашого електроінструменту доручайте лише кваліфікованим фахівцям і тільки із застосуванням оригінальних запасних частин. Цим забезпечується надійність і безпеку електроінструменту.



**УВАГА!**  
Застосування будь-яких речей і пристосувань, а також виконання будь-яких операцій крім тих, що рекомендовані даними керівництвом, може привести до травми або поломки інструменту.

### Подвійна ізоляція:

Ваш інструмент має подвійну ізоляцію. Це означає, що всі зовнішні металеві частини електрично ізольовані від струмоведучих частин. Це виконано за рахунок розміщення додаткових ізоляційних бар'єрів між електричними і механічними частинами, роблячи необов'язковим заземлення інструменту.



**УВАГА!**  
Подвійна ізоляція не замінює звичайних запобіжних заходів, необхідних при роботі з цим інструментом. Ця ізоляційна система служить додатковим захистом від травм, що виникають в результаті можливого пошкодження електричної ізоляції всередині інструменту.

## Вказівки щодо роботи та комплектація:

### Вказівки щодо роботи

Вибір мішального венчіка залежить від змішуваного продукту.

Для продуктів з низькою в'язкостю, як напр., дисперсні фарби, лаки, клей, ущільнувальні маси, цементні розчини, використовуйте мішальний венчик з лівою спіраллю.

Для продуктів з високою в'язкостю, як напр., готова штукатурка, цемент, розчин для монолітної підлоги, епоксидна смола, використовуйте мішальний венчик з правою спіраллю.

Під час роботи піднімайте і опускайте електроприлад. Обов'язково після закінчення роботи прочищайте мішальний венчик.

**Уникайте розбризкування змішувального продукту.**

Інакше Ви можете пос匮乏нти, і електроінструмент може вийти у Вас з-під контролю.

### КОМПЛЕКТАЦІЯ

Міксер ручний ЕМ 1470-2Р - 1 шт.

Віночок К-3 - 1 шт.

Подовжувач 1 шт.

Ключ гайковий 2 шт.

Комплект вугільних щіток - 1 шт.

Керівництво по експлуатації 1 прим.

Перевірте відсутність пошкоджень інструменту і комплекту деталей, які могли виникнути при транспортуванні.



1. Вимикач

2. Додаткова рукоятка (з ізольованою поверхнею)

3. Адаптер до мішального венчіка

4. Шпиндель

5. Додаткова рукоятка (з ізольованою поверхнею)

6. Ключ

7. Щітки

8. Регулятор швидкості

9. Мішальний венчик

10. Ручка перемикання швидкостей.



Фірма-виробник залишає за собою право змінювати зовнішній вигляд то комплектацію без попереднього узгодження з покупцем.

## Установка та заміна робочого інструмента

**Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**

### Мішальний венчик із зовнішньою різьбою M14

Прикрутіть мішальний венчик 9 з адаптером 3 до приводного шпинделя 4. Притримайте приводний шпіндель 4 гайковим ключем (розмір 17мм) і затягніть ще одним гайковим ключем (розмір 24мм) адаптер 3 і мішальний венчик 9. (мал. 1-3)

Демонтаж мішального венчика здійснюється у зворотній послідовності.

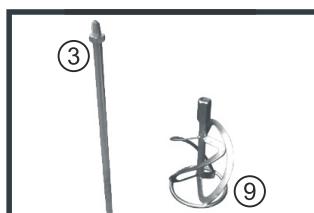
### Вмикання/вимикання

Щоб увімкнути електроприлад, натисніть кнопку 1 а потім на кнопку 2 (мал. 4)

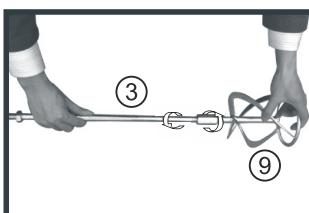
### Регулювання кількості обертів

Кількість обертів увімкнутого електроприладу можна плавно змінювати регулятором обертів 8 (мал. 5)

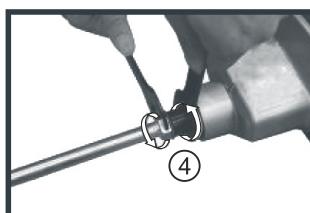
### Заміна щіток (мал. 6-9)



мал.1



мал.2



мал.3



мал.4



мал.5



мал.6



мал.7



мал.8



мал.9

## МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Можлива причина	Дії по усуненню
<b>1. Міксер не включається</b>	1. Немає напруги в мережі 2. Несправний вимикач чи іншої електронний компонент 3. Несправний електродвигун 4. Заклинивання в редукторі	1. Перевірте напругу в мережі 2. Зверніться в сервісний центр для ремонта або заміни 3. Зверніться в сервісний центр для ремонта 4. Зверніться в сервісний центр для ремонта
<b>2. Двигун не розвиває повну швидкість і не працює на повну потужність</b>	1. Низька напруга 2. Згоріла обмотка або обрив в обмотці двигуна 3. Заклинивання в редукторі	1. Перевірте напругу в мережі 2. Зверніться в сервісний центр для ремонта або заміни 3. Зверніться в сервісний центр для ремонта
<b>3. Виріб перегрівається</b>	1. Підвищено навантаження на виріб 2. Обмотки згоріли або обрив в обмотці 3. Недостатній рівень смазки / мастила 4. Заклинивання в редукторі	1. Змініть режим роботи, знизьте навантаження 2. Зверніться в сервісний центр для ремонта 3. Зверніться в сервісний центр для перевірки та добавки смазки / мастила 4. Зверніться в сервісний центр для ремонта
<b>4. Підвищена вібрація виробу (в т.ч. на холостому ходу)</b>	1. Великі частки в перемішуючому розчині 2. Ослаблення різьбових з'єднань 3. Сильний знос елементів редуктора	1. Вийміть з розчину великі частки 2. Затягніть різьбові з'єднання 3. Зверніться в сервісний центр для ремонта

### 1. Міксер не включається

#### 1. Немає напруги в мережі

1. Перевірте напругу в мережі

#### 2. Несправний вимикач чи іншої електронний компонент

2. Зверніться в сервісний центр для ремонта або заміни

#### 3. Несправний електродвигун

3. Зверніться в сервісний центр для ремонта

#### 4. Заклинивання в редукторі

4. Зверніться в сервісний центр для ремонта

### 2. Двигун не розвиває повну швидкість і не працює на повну потужність

#### 1. Низька напруга

1. Перевірте напругу в мережі

#### 2. Згоріла обмотка або обрив в обмотці двигуна

2. Зверніться в сервісний центр для ремонта або заміни

#### 3. Заклинивання в редукторі

3. Зверніться в сервісний центр для ремонта

### 3. Виріб перегрівається

#### 1. Підвищено навантаження на виріб

1. Змініть режим роботи, знизьте навантаження

#### 2. Обмотки згоріли або обрив в обмотці

2. Зверніться в сервісний центр для ремонта

#### 3. Недостатній рівень смазки / мастила

3. Зверніться в сервісний центр для перевірки та добавки смазки / мастила

#### 4. Заклинивання в редукторі

4. Зверніться в сервісний центр для ремонта

### 4. Підвищена вібрація виробу (в т.ч. на холостому ходу)

#### 1. Великі частки в перемішуючому розчині

1. Вийміть з розчину великі частки

#### 2. Ослаблення різьбових з'єднань

2. Затягніть різьбові з'єднання

#### 3. Сильний знос елементів редуктора

3. Зверніться в сервісний центр для ремонта